

Här Fernand Etgen  
President vun der Deputéiertechamber  
19, um Krautmaart  
L-1728 Lëtzebuerg



Lëtzebuerg, den 23. Juli 2020

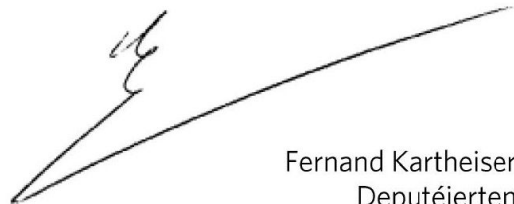
Här President,

Sou wéi d'Chambersreglement et virgesäit, bieden ech lech, dës parlamentaresch Fro un den Här Schoulminister weiderzeleeden.

An engem Reportage um 100, 7 de 14. Juli 2020 seet den Här Alexander Skupin, Fuerscher vun der Covid-Task-Force, datt an de Grondschoulen de sanitäre Sécherheetsofstand kéint garantéiert ginn. Well awer vum Terrain ganz aner Informatiounen ze héiere sinn, wéilt ech dem Här Minister dës Froe stellen:

1. Op wéi eng Informatiounen iwver d'Infrastrukturen an de Schoulen beriff sech d'Covid-Task-Force? Wéi eng Norme ginn där Appreciatioun zu Gronn geluecht?
2. Ass der Task-Force an dem Ministère bekannt, datt aus de Schoule ganz aner Informatiounen kommen, nämlech datt an der Praxis keen Ofstand kann an de Klasse garantéiert ginn?
3. Wéi gedenkt de Ministère mat deene widdersprénglechen Informatiounen ëmzegoen? Gëtt eng Appreciatioun pro Schoulgebaai envisagéiert, fir d'Gesondheet vun de Kanner, den Enseignanten an dem Schoulpersonal beschtméiglechst ze protegieren?
4. D'Madame Gesondheitsminister huet viru kuerzem op enger Presskonferenz zouginn, datt eng ganz Rei vun Infektiounen an de Schoule geschitt sinn. Wéi eng Konsequenzen zitt d'Regierung doraus?

Mat déiwem Respekt,



Fernand Kartheiser  
Deputéierten

Réponse de Monsieur le Ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse à la question parlementaire n°2578 du 23 juillet 2020 de Monsieur le député Fernand Kartheiser

- Ad 1) Am Virfeld vun der Ausso vum Här Alexander Skupin huet sech d'COVID-19-Taskforce mat der Problematik vum Anhalen vum sanitäre Secherheitsstand ausernee gesat an d'Situatioun an den ëffentlechen lëtzebuerger Grondschoulen am Fong analyséiert. Heifir gouf déi duerchschnëttlech Unzuel vu Schüler aus enger Grondschouklass méttels den Informatiounen, déi am Kader vum Calcul vum Contingent considéiert ginn, berechent an mat der minimaler Klassegréisst, déi an den "*Directives en matière de constructions scolaires destinées à l'éducation préscolaire et à l'enseignement primaire et complémentaire*" definéiert ass, a Relatioun gesat. Dorausser huet sech erginn, dass a ville Klasse reng rechneresch déi néideg Distanzen kënnen agehale ginn.
- Ad 2) D'Gemengenautoritéiten, déi laut dem Artikel 58 vum Gesetzestext "*Loi du 6 février 2009 portant organisation de l'enseignement fondamental*" verantwortlech fir den Entretien vun de Schoulgebaier an de schouleschen Equipement sinn, waren zesummen mat de Schoulkomiteen am Spezifischen an dem Schoulpersonal am Generellen déi Partner um lokale Niveau, déi derfir gesuergt hunn, dass déi sanitär Recommandatiounen konnten ëmgesat ginn. De Fait, dass déi lokal Partner enk an sämtlech Mesuren agebonnen waren huet zu enger realistischer Aschätzung vun de Particularitéiten, déi am Kader vun der effiacer Ëmsetzung vun den Hygienes- a Präventiounsmesuren hu misste beuecht ginn, bäigedroen.
- Ad 3) Fir d'Situatioun vun den Infektiounen am Schoulmilieu no der Reprise vun de Couren kënnen anzeschätzen an dorausser Réckschlëss fir dat laafend Schouljoer kënnen ze zeien, gouf eng wëssenschaftlech Analyse vun enger multidisziplinärer Equipe vu Fuerscher a Wëssenschaftler aus dem Gesondheitsministère, der Uni.lu an dem Educatiounsministère erstallt. Aus der Étude zum COVID-19 an der Schoul geet kloer ervir, dass d'Schoul kee Milieu war, an dem sech de Virus staark verbreet huet. Ee méi spezifesch Haaptconstat ass, dass trotz der Präsenz vun ustiechende Persounen de Risiko vun enger Transmissioun bannent der Schoul bis ewell begrenzt war. Deemno hunn d'Hygienes- a Präventiounsmesuren, déi an den eenzelnen Schoulen, gegebenefalls mat de néidegen Adaptatiounen, ëmgesat goufen, hir Friichte gedroen an dofir gesuergt, dass d'Schoul kee bedeitende Milieu vun der Propagatioun vum COVID-19 ass.
- Ad 4) Sur Base vun der wëssenschaftlecher Analyse goufen 3 Scénarien ausgeschafft, mat deenen d'Schoulen eng Demarche kruten, fir op eventuell COVID-19-Infektiounen ze reagieren:

**Scénario 1: Et läit just een COVID-19-Fall an enger Klass vir**

Am Fall wou een isoléierte COVID-19-Fall an der Klass virläit, kann een dovunner ausgoen, dass d'Source vun der Infektioun ausserhalb vun der Schoul läit. Deementspriedend gëtt de Recht vun der Klass net automatesch mat an Quarantän gesat, allerdéngs trëfft d'Mesure vum Isolement an Kraaft. D'Matschüler esou ewéi d'Enseignante déi an direktem Kontakt mam Kand stoungen, ginn am Kader vum Back-Tracing opgefuerdert, sech testen ze loossen. Während si op d'Resultater vum Test waarden, mussen si folgend Consignen, déi an der

Circulaire “Informations au personnel enseignant éducatif de l’enseignement fondamental pour la rentrée scolaire 2020/21” op der Säit 7 erkläert ginn, befollegen:

- Falls si keng Symptomer virweisen, ginn d’Schüler an d’Léierpersonal weider an d’Schoul.
- D’Enseignanten an d’Schüler ab dem Cycle 2 müssen um Terrain vun der Schoul (um Schoulhaff), innerhalb vum Schoulgebai an am Kllassesall eng Mask unhunn. An dëst während 5 Deeg nom leschte Kontakt mat der infizierter Persoun a während si op d’Resultat vun hirem Test waarden.
- D’Schüler aus der betroffener Klass esou ewéi hiert Léierpersonal évitéieren all Kontakt mam Recht vun der Schoul-Communautéit. Dat heescht:
  - D’Schüler ginn net an de Schoulhaff wann aner Klassen do sinn.
  - D’Schüler ginn net méi an den Turn- a Schwammunterrecht.
  - D’Schüler ginn den éischten Dag vun hirem Isolement separat um Niveau vum SEA (Service d’éducation et d’accueil) betreit. Ab dem folgenden Dag ginn des Kanner net méi ausserhalb vun den Schoulstonnen betreit an müssen nom Unterrecht heem goen.

Ausserdeem dierfen d’Kanner net méi un ausser-schouleschen Aktivitéiten (z.B. Hobbyen, kulturell Evenementer etc.) deelhuefen.

### **Scénario 2: Et leien méi COVID-19-Fäll an enger Klass vir**

Och hei kann een net direkt dovunner ausgoen, dass eng Infektiounsketten innerhalb vun der Schoul virläit. D’Schüler kennen sech beispillsweis och ausserhalb vun der Schoul bei gemeinsamen Aktivitéiten ugestach hunn. Trotzdem ass d’Infektiounsgefor an dësem Fall natierlech méi héich an dofir gëtt als Précautionsmoosnam een oder méi Enseignanten esou ewéi déi ganz Klass an Quarantän gesat. Ausserdeem gëtt eng Identifikatioun vun all Kontaktpersoun an der Schoul duerchgefouert (Back-Tracing).

### **Scénario 3: Et gëtt eng Infektiounsketten an enger Schoul**

Wann méi Persounen sech innerhalb vun der Schoul ugestach hunn, dann trëfft de Comité de Pilotage “Covid-19 and Education” zousätzlech Protektiounsmoosname. Des Mesure kennen esouwuel vum Gesondheitsministère ewéi och vum Éducatiounsministère geholl ginn. Och hei gëtt nees en Back-Tracing vun de Kontakter gemaach an déi betrafte Klassen ginn an Quarantän gesat.

Deemno goufen d’Hygienes- a Präventiounsmesuren, déi sech schonn während der Phase vum Deconfinement zum Schluss vum léschte Schouljoer als efficace erweisen hunn an och weiderhin an de lëtzebuerger Grondschoolen ëmgesat ginn, duerch de Stufemodell ergänzt fir esou eng Verbreedung vum COVID-19 am schoulesche Milieu nach méi efficace ze ënnerbannen.